

Tradução do manual de instruções original

ODT5BL1 / ODT5BIL1

Sensor fotoelétrico difuso com teach



© 2026

Leuze electronic GmbH + Co. KG

In der Braike 1

73277 Owen / Germany

Phone: +49 7021 573-0

Fax: +49 7021 573-199

www.leuze.com

info@leuze.com

1	Relativamente a este documento	4
2	Segurança.....	5
	2.1 Exoneração de responsabilidade.....	5
3	Visão geral dos dispositivos	6
4	Ajuste do sensor (teach) através da tecla de teach (SSC.1 e SSC.2)	7
5	Indicações de aplicação	9
6	Serviço e assistência.....	10
7	Declaração de conformidade.....	11

1 Relativamente a este documento

Tab. 1.1: Símbolos de aviso e palavras-chave

	Símbolo de perigos para o ser humano
	Símbolo em caso de possíveis danos materiais
NOTA	Palavra-chave para danos materiais Indica os perigos que podem provocar danos materiais, caso não sejam cumpridas as medidas para se evitarem situações de perigo.
CUIDADO	Palavra-chave para ferimentos ligeiros Indica os perigos que podem levar à ocorrência de ferimentos ligeiros, caso não sejam cumpridas as medidas para se evitarem situações de perigo.

Tab. 1.2: Outros símbolos

	Símbolo para conselhos Os textos com este símbolo apresentam informações adicionais.
	Símbolo para ações de manejo Os textos com este símbolo descrevem ações a serem realizadas.
	Símbolo para resultados de manejo Textos com este símbolo descrevem o resultado do manejo anterior.

Tab. 1.3: Termos e abreviações

SP	Ponto de chaveamento
SSC	Saída de chaveamento

2 Segurança

 NOTA	
	RADIAÇÃO LASER – EQUIPAMENTO LASER CLASSE 1 O dispositivo cumpre os requisitos da IEC 60825-1:2014 / EN 60825-1:2014+A11:2021 para um produto da classe de laser 1, bem como as disposições conforme a U.S. 21 CFR 1040.10 com os desvios correspondentes a «Laser Notice No. 56» de 08.05.2019. ↳ Observe as determinações legais locais quanto à proteção contra radiação laser. ↳ Manipulações e alterações do dispositivo não são permitidas. O dispositivo não contém nenhuma peça que deva ser ajustada ou esteja sujeita a manutenção por parte do utilizador CUIDADO! Abrir o dispositivo pode conduzir a uma exposição perigosa à radiação! As reparações podem ser efetuadas apenas pela Leuze electronic GmbH + Co. KG.
 CUIDADO	
	Aplicações UL! No caso das aplicações UL, só é permitido o uso em circuitos elétricos de classe 2 em conformidade com a norma NEC (National Electric Code).
 CUIDADO	
	Respeitar a utilização prevista! A proteção do pessoal operador e do dispositivo não é garantida se o dispositivo não for aplicado de acordo com a sua utilização prevista. ↳ Aplique o dispositivo apenas de acordo com a sua utilização prevista. ↳ A Leuze electronic GmbH + Co. KG não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização não prevista. ↳ Leia este manual de instruções antes do comissionamento do dispositivo. O conhecimento do manual de instruções faz parte da utilização prevista.
NOTA	
	Respeitar as normas e os regulamentos! ↳ Tenha presente as determinações legais válidas localmente e os regulamentos das associações profissionais.

2.1 Exoneração de responsabilidade

A Leuze electronic GmbH + Co. KG não é responsável nos seguintes casos:

- O dispositivo não é empregado como oficialmente previsto.
- Não foram consideradas aplicações erradas, minimamente previsíveis usando o bom senso.
- Montagem e ligação elétrica realizadas inadequadamente.
- Modificações (p. ex. estruturais) efetuadas no dispositivo.

3 Visão geral dos dispositivos



Fig. 3.1: Visão geral

A	Orifício de saída do laser
---	----------------------------

4 Ajuste do sensor (teach) através da tecla de teach (SSC.1 e SSC.2)

Teste de objeto

Ao ativar a função, o ponto de luz começa a piscar com brilho intenso, para ser apresentado com brilho intenso no objeto a ser detectado. Isso é uma forma de testar a reserva de funcionamento no objeto a ser detectado.

- ↳ Pressionar brevemente a tecla de teach (250 ms ... 2 s).
 - ⇒ Os LEDs amarelo e verde piscam em intermitência rápida alternada.
 - ⇒ O ponto de luz começa a piscar intensamente (visível somente em aparelhos com luz vermelha).
- ↳ Alinhamento para o objeto a ser detectado.
 - ⇒ LED verde aceso: a reserva de funcionamento disponível é suficiente
 - LED amarelo aceso: a reserva de funcionamento está na faixa crítica
- ↳ Pressionar a tecla de teach entre 250 ms e 2 s para desligar o teste de objeto e retornar ao ponto de luz e à operação padrão.

O teste de objeto termina automaticamente após 15 segundos.

Este ajuste do dispositivo está disponível apenas para sensores com duas saídas de chaveamento SSC.1 e SSC.2.

Para dispositivos com apenas uma saída de chaveamento, o SP2 de SSC.1 é definido com o segundo nível de tecla (7 ... 12 s).

- No estado de fornecimento, os pontos de chaveamento SP1 e SP2 do sensor estão ajustados para 1000 mm (SP1) e 500 mm (SP2).

(1) Teach de 1 ponto da SSC.1 com reserva

- ↳ Posicione o objeto a ser programado.
- ↳ Pressionar a tecla de teach (2 ... 7 s) até que os LEDs amarelo e verde pisquem simultaneamente.
- ⇒ Soltar a tecla de teach – pronto!

Durante este teach, a distância de chaveamento é ajustada para que o objeto, que se encontra na trajetória do feixe durante o teach, seja detectado com reserva.

O suplemento, com o qual o alcance de operação é aumentado/reduzido em relação à distância ao objeto do teach, é identificado como reserva R. Assim, todos os objetos até um pouco além da distância do objeto do teach são detectados.

Histerese:

Para garantir uma detecção de objetos contínua no ponto de chaveamento, o sensor possui uma histerese de chaveamento.

O objeto não é mais detectado se:

Distância para o sensor > Ponto de teach + Reserva + Histerese.

(2) Teach de 1 ponto da SSC.2 com reserva

- ↳ Posicione o objeto a ser programado.
- ↳ Pressionar a tecla de teach (7 ... 12 s) até que os LEDs amarelo e verde pisquem alternadamente.
- ⇒ Soltar a tecla de teach – pronto!

Durante este teach, a distância de chaveamento é ajustada para que o objeto, que se encontra na trajetória do feixe durante o teach, seja detectado com reserva.

O suplemento, com o qual o alcance de operação é aumentado/reduzido em relação à distância ao objeto do teach, é identificado como reserva R. Assim, todos os objetos até um pouco além da distância do objeto do teach são detectados.

Histerese:

Para garantir uma detecção de objetos contínua no ponto de chaveamento, o sensor possui uma histerese de chaveamento.

O objeto não é mais detectado se:

Distância para o sensor > Ponto de teach + Reserva + Histerese.

(3) Ajustar o comportamento de chaveamento (chaveamento por luz/sombra)

Na ativação da função, as saídas de chaveamento são invertidas em relação ao estado regulado anteriormente.

- ↳ Pressionar a tecla de teach durante mais de 12 s, até que apenas o LED verde pisque.
- ↳ Soltar a tecla de teach.
 - ⇒ O LED verde ainda pisca durante dois segundos.
 - ⇒ Comportamento do LED amarelo enquanto o LED verde ainda pisca:
 - LED amarelo LIGADO: agora, comutação por luz da saída de chaveamento (saída ativa com o objeto dentro da área de detecção ajustada)
 - LED amarelo DESLIGADO: agora, comutação por sombra da saída de chaveamento (saída ativa sem nenhum objeto dentro da área de detecção ajustada)
- ⇒ Os ajustes do dispositivo são salvos à prova de falhas.

NOTA

O LED amarelo indica apenas o comportamento de chaveamento da SSC.1 e depende do ajuste do comportamento de chaveamento. Na operação normal, ele sempre indica o caminho óptico.

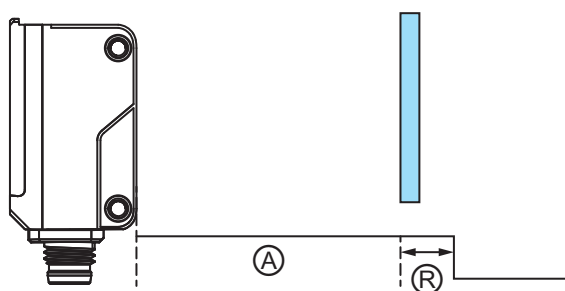
Alcance de operação

Fig. 4.1: Alcance de operação

A	Alcance de detecção regulado
R	Reserva

5 Indicações de aplicação

- Um comportamento de detecção ideal é atingido quando o ponto de luz se encontra completamente sobre o objeto.
- O ângulo máximo possível em relação à superfície do objeto depende das características de reflexão.
- Um ponto de luz apenas parcialmente coberto pode influenciar o comportamento de detecção.

6 Serviço e assistência

Linha de assistência

Você encontra os dados de contato para o seu país no nosso site **www.leuze.com** em **Contato e suporte**.

Serviço de reparo e devolução

Os aparelhos com defeito são reparados com competência e rapidez em nossos centros de assistência. Oferecemos-lhe um abrangente pacote de serviços para poder reduzir ao mínimo eventuais tempos de parada da instalação. Nosso centro de assistência precisa das seguintes informações:

- Seu número de cliente
- A descrição do produto ou a descrição do artigo
- Número de série ou número de lote
- Motivo para o pedido de assistência com descrição

Informe sobre a mercadoria afetada. A devolução pode ser facilmente registrada no nosso site **www.leuze.com** em **Contato e suporte > Serviço de reparo e devolução**.

Para um processamento simples e rápido, enviamos a você um pedido de devolução em formato digital com o endereço para a devolução.

7 Declaração de conformidade

Os sensores das séries ODT5BL1/ODT5BIL1 foram desenvolvidos e fabricados atendendo às normas e diretivas europeias em vigor.

NOTA	
	Você pode fazer o download da declaração de conformidade da UE no website da Leuze. ➤ Acesse a homepage da Leuze em www.leuze.com ➤ Insira como termo de busca a designação de tipo ou o número de artigo do dispositivo. O número de artigo pode ser consultado na etiqueta de identificação do dispositivo na entrada "Part. No." ➤ Os documentos podem ser encontrados na página de produto do dispositivo na guia <i>Downloads</i>.